



SÁMEDIGGI
SAMETINGET

Finansdepartementet
Akersgt. 40
Postboks 8008 Dep.
0030 Oslo

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI/SAKSBEHANDLER	DIN ČUJ./DERES REF.	MIN ČUJ./VÁR REF.	BEAIVI/DATO
Nils Øivind Helander, +47 78 48 42 34 nils.oivind.helander@samediggi.no	15/1680-3	15/2231 - 4 Almmut go válddát oktavuoda/Oppgis ved henvendelse	25.06.2015

Sámediggi
Ávlovárgaiddnu 50
9730 Kárášjohka

telefuvdna: +47 78 47 40 00
www.samediggi.no
samediggi@samediggi.no

Ápringstider:
Mandag - Fredag
08.00-15.30

Høring om ny folkeregisterlov

Sametinget vil komme med følgende kommentarer i forbindelse med forslaget til ny folkeregisterlov. Sametingets innspill gjelder registrering av bruk av samisk språk og muligheten til bruk av samiske skriftegn i offentlige registre.

Mangelen på sammenlignbare data om situasjonen for samisk språk gjør det vanskelig å få en oversikt over utviklingen for samiske språk i Norge. Etter folketellinga av 1970 har det ikke blitt gjort registreringer om språk. Nå skjer folketellingene ut fra administrative og statistiske registreringer som ikke gir noen opplysninger om språk.

I forbindelse med *Den europeiske pakta om minoritets- eller regionsspråk* har Europarådet påpekt at den norske staten mangler oppdaterte oversikter over antall samisktalende. *Rapport 1/2013 Samiske tall forteller 6 – Kommentert samisk statistikk 2013* konkluderer at gjennomførte undersøkelser om samisk språk ikke er sammenlignbare og derfor heller ikke kan brukes til å analysere utviklingen. Man mangler således viktig kunnskapsgrunnlag for det språkpolitiske arbeidet.

En ny folkeregisterlov vil kunne gjøre det mulig å få med registrering av samisk språk. Som eksempel kan nevnes språkregistreringer som gjøres av den finske Befolkningsregistercentralen. Under rubrikken personoppgifter registreres blant annet morsmål og kontaktspråk. Siden 2013 har man tatt i bruk koder for hvilket samisk språk man har som morsmål. Opplysninger om morsmål og kontaktspråk kan hver enkelt selv registrere på skjema pr internett eller som vanlig post.

Mange samisktalende barn vokser opp med tospråklighet som morsmål, f.eks. ved at de lærer samisk og norsk samtidig når foreldrene bruker hvert sitt morsmål med sitt barn. Det vil derfor være relevant å ta opp spørsmålet om muligheten for registrering av to førstespråk som ofte er det normale i tospråklige familier.

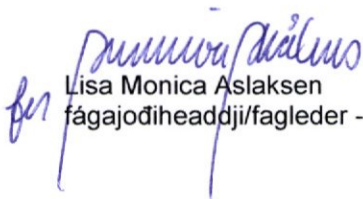
Innføring av opplysninger i Folkeregisteret skjer hovedsaklig på grunnlag av innmeldte opplysninger fra andre offentlige etater og myndigheter og på grunnlag av egenmeldinger fra personene selv. Muligheten for bruk av samiske skriftegn i offentlige registre må derfor også tas opp i forbindelse med ny folkeregisterlov. Offentlige registre må ta i bruk samiske skriftegn slik at utveksling av registerinformasjon kan skje på en akseptabel måte. Uten å ha mulighet til å bruke samiske skriftegn i offentlige registre vil det for eksempel ikke være mulig å registrere samiske navneformer.

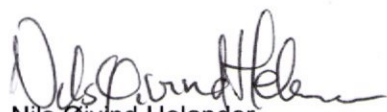


Sametinget viser til det ansvaret staten har for å legge forholdene til rette for at det skal være mulig å bruke samiske skriftegn i offentlige registre. Ved å vise at det går an, vil offentlige organer kunne bane vei for at samiske skriftegn også kan brukes for eksempel i bankkunders betalingsmeldinger. Digitale hindringer for bruk av skriftlig samisk språk er en alvorlig trussel mot det mest grunnleggende: kun gjennom bruk av samisk språk kan man bevare og styrke språket.

Sametinget vil følge opp denne saken som konsultasjons sak.

Dearvvuođaiguin/Med hilsen

 Lisa Monica Aslaksen
fágajodiiheaddji/fagleder -


Nils Øivind Helander
Seniorráđđeaddi/seniorráđgiver

Kopi:
Kommunal- og moderniseringsdepartementet
Postboks 8112 Dep.
0032 Oslo